

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 37 (1980)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Chez nous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Adieu Bertrand!

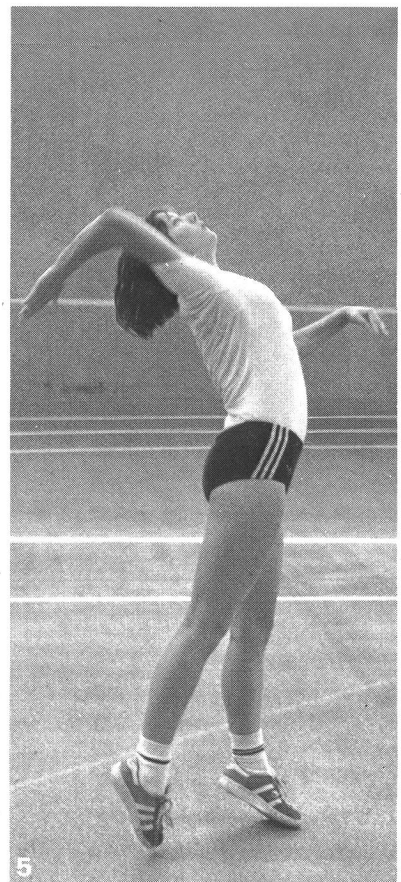
Le monde du sport est en deuil. En effet, dans le paisible village neuchâtelois de Coffrane, s'est éteint à l'âge de 87 ans Bertrand Perrenoud, un des premiers de l'athlétisme helvétique et sans aucun doute le moniteur J+S qui a servi le plus fidèlement et d'une façon incomparable la cause sportive dans son cher Val-de-Ruz.

Même si Bertrand n'a jamais fait parler de lui hors de nos frontières, il aura été l'homme œuvrant dans l'ombre, conseiller et surtout motivant inlassablement des générations d'enfants et de moniteurs pour la pratique de nombreux sports, notamment l'athlétisme et la course d'orientation.

Il a été un des rares pédagogues capables d'intégrer judicieusement le sport dans son juste milieu: la nature.

Au nom de l'EFGS et en qualité de chef de la branche sportive athlétisme, mais aussi en tant qu'ancien élève athlète puis moniteur, je te remercie de tes merveilleuses leçons de vie.

J.-P. Egger



## Eldorado-Glace soutient le sport suisse

La maison de glace connue Eldorado et l'Aide sportive suisse lancent le «Cornetto Sport», un nouveau produit de marque de la série traditionnelle et connue des glaces Cornetto.

Chaque acheteur d'un «Cornetto Sport» fournit une contribution financière à la grande œuvre sociale du sport suisse, qui soutient environ 200 sportifs amateur d'élite (dont les cham-

pions olympiques Robert Dill-Bundi et Jürg Röthlisberger). La somme totale, qui est entièrement consacrée au sport suisse, est d'au moins 100 000 francs par an. Eldorado jouit d'une excellente réputation en Suisse romande également.

L'Aide sportive suisse et Eldorado fêtent tous deux cette année le 10e anniversaire de leur fondation. Ce double anniversaire a engendré une collaboration fort prometteuse pour le sport suisse.

### Revue numéro 10/80

Cette photo est prévue pour remplacer la photo no 5 à la page 257. Vous pouvez la découper et la coller par-dessus.



**Nissen Trampoline AG**  
3073 Gümligen  
Tel. 031/52 34 74

Nissen für:

- Trampolines
- Minitramps
- Rahmenpolster für Minitramps
- Doppelminitramps
- Tischtennis-Tische
- Bodenturnmatten
- Schaumgummimatten
- Kraftgeräte usw.

Verlangen Sie den ausführlichen NISSEN-Katalog



**Nissen Trampoline SA**  
3073 Gümligen  
Tel. 031/52 34 74

Nissen pour:

- trampolines
- mini-trampolines
- rembourrages pour mini-trampolines
- double mini-trampolines
- table de tennis de table
- tapis de gymnastique
- tapis mousse
- engins de force, etc.

Demandez le catalogue NISSEN détaillé